

## [Text]

of the campaign will be felt at an international level. We have decided that the route to go is not for government to take a direct role in the issue. In other words, we do not see ourselves going over to Europe as a government and participating in a public lobby. We have decided there are two established groups in Canada that have spearheaded the fight on this particular issue, and we have decided they are the ones that should be supported. Of course I am speaking of the Fur Institute of Canada and Indigenous Survival International. We have committed \$40,000 to each of those organizations.

In the Yukon we have also made a commitment to the Yukon Trappers Association of \$40,000. Their particular funding is to develop a video demonstrating the importance of trapping in this community. In addition to the \$40,000, the Yukon Trappers Association will be receiving \$10,000 to mount a campaign throughout the campgrounds in the Yukon.

It sounds like a very small program, but it is incredibly successful. It was run last summer with an elderly couple who trap for a living. They got in their camper and they drove throughout the Yukon and stopped at every little campground, sat down with the people across their campfires and gave them an overview of their lifestyle and stressed the importance. We got incredible responses from that particular program, so we are looking to continue that program this summer.

The first program was sponsored by the Fur Institute of Canada and the Yukon Trappers Association. In addition, the Yukon Outfitters' Association will be funded \$14,000 to put together a pro-trapping display. In their business they travel throughout the world and go to all these sports shows. We are funding them to develop a booth that accentuates the importance of trapping, and they will do that. They end up at sports shows of 500,000 participants, so we think we will get a lot of mileage there.

In terms of the remaining funding, the Council of Yukon Indians has funded \$15,000 to produce a colour brochure on the trapping issue that will receive wide distribution by us. In other funding areas the Yukon Conservation Society will receive \$7,000, like the Fish and Game Association. Primarily, the funding allocated to those groups is to assist them in educating their affiliate organizations throughout Canada, to let them know their position on the trapping issue and to let them know what it means to norther people and northern governments.

• 0925

So I think the program is a good program and I think its success rate is going to be very productive, and what has to happen now is that other governments in Canada should make a similar statement. You may not be aware, but the Ministers

## [Translation]

sions se feront sentir au niveau international. Nous avons décidé qu'il n'était pas souhaitable que les gouvernements s'engagent directement sur cette question. Autrement dit, nous ne nous voyons pas partir en Europe en tant que représentants du gouvernement pour participer à une campagne publique. Nous avons estimé qu'il y avait deux groupes constitués au Canada qui étaient le fer de lance de la lutte sur ce problème particulier, et nous avons décidé que c'était ces deux groupes qu'il fallait appuyer. Je parle évidemment de l'Institut de la fourrure du Canada et de *Indigenous Survival International*. Nous avons débloqué 40,000\$ de crédits pour chacune de ces deux organisations.

Au Yukon, nous avons aussi débloqué 40,000\$ pour la *Yukon Trappers Association*. Ce financement doit permettre de réaliser un enregistrement vidéo montrant l'importance de l'activité des trappeurs dans cette collectivité. Outre ces 40,000\$, la *Yukon Trappers Association* recevra 10,000\$ pour organiser une campagne dans les camps du Yukon.

Cela a l'air d'être un tout petit programme, mais il remporte un succès extraordinaire. L'an dernier, il a été confié à un couple de personnes âgées qui vivent du piégeage. Ils ont sillonné le Yukon dans leur véhicule de camping et se sont arrêtés dans tous les petits campements où ils ont discuté avec les gens qui étaient là auprès du feu de camp, en leur décrivant un peu leur mode de vie et en insistant sur son importance. Ils ont obtenu des réactions extraordinaires avec ce programme, et nous espérons bien le poursuivre cet été.

Le premier programme était parrainé par l'Institut de la fourrure du Canada et la *Yukon Trappers Association*. En outre, la *Yukon Outfitters' Association* va recevoir 14,000\$ de crédits pour organiser une exposition de publicité pour le piégeage. Cette association fait des déplacements dans le monde entier et participe à toutes sortes de manifestations de chasse et de pêche. Nous versons ce montant aux représentants de cette association pour lui permettre de monter un stand montrant bien l'importance du piégeage, et ils vont le faire. Ils participent à des manifestations rassemblant 500,000 participants, et nous pensons donc pouvoir toucher ainsi un public considérable.

Pour ce qui est du reste du financement, le Conseil des Indiens du Yukon a 15,000\$ pour réaliser une brochure en couleur sur le piégeage, que nous diffuserons largement. Toujours dans le domaine du financement, la *Yukon Conservation Society* touchera 7,000\$, de même que la *Fish and Game Association*. Les crédits alloués à ces groupes serviront principalement à les aider à instruire les organisations qui leur sont affiliées dans tout le Canada, à leur faire connaître leur position sur la question du piégeage et à leur montrer l'importance de cette activité pour les habitants et les gouvernements du Nord.

Je pense donc que c'est un excellent programme, et je crois qu'il devrait remporter un succès considérable, et qu'il ne reste plus aux autres gouvernements du Canada qu'à adopter une attitude analogue. Vous ne le savez peut-être pas, mais les